



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Française & Allemande,  
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche  
Grammatica,**

**Des Pepliers, ...**

**Leipzig, 1717**

L. Was man in dem Keller findet, Ce que l'on trouve dans la Cave.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)

Granatäpfel, des Grenades, Heidelbeeren, des Myrtilles.  
 Oliven, des Olives. Brombeeren, des Meures de  
 Apffelstinen, des Oranges, de Ronce.  
 Portugal.

L. Was man in dem Keller findet, Ce que  
 l'on trouve dans la Cave.

Eine Wanne, une Vane.	süßer Wein, du Vin doux.
eine Tonne, un Tonneau.	Rheinischer Wein, du Vin de Rhein.
ein Fäßgen, un Baril.	Francken-Wein, du Vin de Franconie.
das Wein-Eßig-Fäßgen, le Baril au vinaigre.	Champagner-Wein, du Vin de Champagne.
der Zapffen, la Broche du Ton- neau.	Spanischer-Wein, du Vin d' Espagne.
ein Zapff-Hahn, un Robinet.	Oestereicher-Wein, du Vin d' Aütriche.
der Spund, le Bondon.	Tyroler-Wein, du Vin de Tyrol
die Tauben, Fugen, les Dou- ves.	ein Hammer, un Marteau.
ein Reiff, un Cercle, oder Cer- eeau.	ein Faß anzapffen. (anstechen.) Percer un tonneau.
der Boden, le Fond.	Weinzapffen, tirer du Vin.
die Läger-Bäume, les Chan- tiers.	Wein ablassen, verfälschen, Frelatter du Vin.
das Bier, la Bière.	schwefelen, souffrer.
die Hefen, la Lie.	eine Weinleiter, un Poulain.
der Wein, le Vin.	ein Trichter, un Entonnoir.
neuer Wein, du Vin nouveau.	ein Bohrer, un Foret.
rother Wein, du Vin rouge.	
weißer Wein, du Vin blanc.	

LI. Was man im Stalle findet, von unterschied-  
 licher Art der Pferde, und was zum Reiten ge-  
 höret, Ce qu' on trouve dans l' Ecurie & des diverses  
 Couleurs des Chevaux, & pour ceux qui mon-  
 tent à Cheval.

Das Heu, le Foin.	der Haber, l' Avoine, oder l' Avoine.
das Stroh, la Paille.	die Kleye, le Son.
die Rogbare, le Ratelier.	das Sieb, le Crible.
die Krippe, la Crèche.	der Kamm, le Peigne.
der Trog, l' Auge.	

der